

About the Authors



DELFO CANCERAN is a member of the Dominican Province of the Philippines assigned at San Lorenzo Ruiz and Companion Martyrs Parish, Navotas City under the Diocese of Kalookan covering Navotas, Malabon, and Caloocan. He is also the chaplain of the Urban Poor Ministry of the Diocese, and was recently appointed as a chaplain of a new Mission Station of PAMASAWATA community in Navotas City. Aside from his parish and community involvement, he is also teaching at the Ecclesiastical Faculties of the University of Santo Tomas - Manila and at the Department of Sociology and Behavioral Sciences of De La Salle University - Manila. He studied Philosophy and Sociology at the University of the Philippines Diliman Campus and Theology at the Katholieke Universiteit Leuven, Belgium.



MARIA VANESSA E. GABUNADA is a permanent faculty of the Department of Liberal Arts and Behavioral Sciences under the College of Arts and Sciences at Visayas State University, Visca, Baybay Leyte. She is one of the pioneering awardees of the NCCA Research Grant Award in 2017. She finished her degree in Doctor of Philosophy in English Language and Literature at the Ateneo De Manila University as a CHED FDP-II scholar in 2018. In 2019, part of

her dissertation was published in *Kritika Kultura*, an ISI international literary journal of the Department of English of Ateneo De Manila University. She is invested in studying Translation and its relation to Second Language Acquisition, Language Policy Issues, and Linguistic Landscape. She is teaching graduate and undergraduate courses. Her field of specialization includes Postcolonial translation, Sociolinguistics, and Philippine literature.



HANNAH GO received her Master of Arts in Literary and Cultural Studies from Ateneo de Manila University in 2015. She has been engaged in language and literature teaching, translation, and editorial work for corporate publications and trade books. She is almost always identified as “unmistakably” Chinese.



RAMON GUILLERMO is the director of the Center for International Studies (CIS) at the University of the Philippines Diliman. His current research projects are on the transmission, dissemination, reception, and translation of radical texts and ideas in Southeast Asia using techniques and approaches from translation studies and digital humanities. He is the author of several books which include “Translation and Revolution: A Study of Jose Rizal’s *Guillermo Tell*” (Ateneo de Manila University Press, 2009), “*Pook at Paninindigan: Kritika ng Pantayong Pananaw*” (Site and Standpoint: A Critique of Pantayong Pananaw) (UP Press, 2009) and the novel “*Ang Makina ni Mang Turing*” (Mister Turing’s Machine) (UP Press, 2013). He was the Faculty Regent of the University of the Philippines from 2019 to 2020.



DESIDERIA LUMONGGA D. LEKSMONO, M.Si is a senior full-time lecturer at Communication Sciences Universitas Pelita Harapan, Tangerang - Indonesia. Her field of academics included media and cultural studies, popular culture, as well as fandom studies. She has been teaching since 1999 on intercultural communication, interpersonal communication, ethics and philosophy of communication, and qualitative research method for undergraduate students and media, culture, and digital society for the graduate program.



TARISYA PUTRI MAHARANI is an alumna of bachelor degree in Communication Science, Universitas Pelita Harapan. She is the best graduate of class 2022 and interested in the field of popular culture, media and fan studies. This research paper is her 2nd collaboration with Dr. Desideria Lumongga D. Leksmono.



JOHN PAOLO SARCE is a lecturer at Ateneo de Manila University and Polytechnic University of the Philippines. He teaches courses on cultural studies, literature, and pedagogy. His projects are focused on postcolonialism, queer theory, medical humanities, digital humanities, and pedagogy.